KARTA PRZEDMIOTU

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Praktyczna Nauka Języka Niderlandzkiego – Komunikacja niderlandzkojęzyczna w miejscu pracy |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Practical Education of Dutch Language - Dutch Communication at the Work Place |
| Kierunek studiów | Filologia Niderlandzka |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | II –magisterskie |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | Stacjonarne |
| Dyscyplina | Językoznawstwo |
| Język wykładowy | niderlandzki |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | Drs. Frane Burazer |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć*(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| konwersatorium | 30 | Rok II, semestr 3 | 5 |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | 1. Biegła znajomość słownictwa niderlandzkiego na pozomie B2 ESOKJ i stałe pogłębianie i rozszerzanie tej znajomości |
|  | 1. Szeroka znajomość języka ojczystego |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

|  |
| --- |
| 1. Celem zajęć jest wypracowanie umiejętności języka niderlandzkiego jako języka komunikacji w miejscu pracy |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | zna terminologię filologiczną w języku niderlandzkim na poziomie rozszerzonym | K\_W02 |
| W\_02 | zna terminologię filologiczną w języku polskim na poziomie rozszerzonym | K\_W03 |
| W\_03 | |  | | --- | | ma pogłębioną wiedzę o powiązaniach studiowanych dyscyplin w ramach kierunku Filologia Niderlandzka z innymi dyscyplinami naukowymi w obszarze nauk humanistycznych | | K\_W06 |
| UMIEJĘTNOŚCI | | |
| U\_01 | wykazuje się odpowiednią do poziomu studiów drugiego stopnia teoretyczną i praktyczną znajomością języka niderlandzkiego | K\_U01, K\_U02, K\_U03 |
| U\_02 | umie samodzielnie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze w zakresie wybranych dziedzin naukowych w obrębie kierunku Filologia Niderlandzka, inspirując, ukierunkowując i organizując proces uczenia się innych | K\_U07 |
| U\_03 | potrafi współdziałać i pracować w grupie | K\_U16 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | |
| K\_01 | potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role w oparciu o wartości chrześcijańskie | K\_K02, K\_K03 |
| K\_02 | rozumie znaczenie języka niderlandzkiego i wytworów intelektualnych w tym języku w kulturze europejskiej i światowej i systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym | K\_K05, K\_K06 |
| K\_03 | jest przygotowany do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych z uwzględnieniem wymiaru etycznego działalności zawodowej | K\_K07 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| Następujące zagadnienia omawiane są w semestrze zimowym: |
| 1-2. Wprowadzenie do korespondencji firmowej. Zasady ogólne |
| 3-4. Wybrane typy wiadomości (informacyjne, zażalenia, ect) |
| 5-6.Wybrane typy wiadomości (prośby, wyjaśnienia, propozycje współpracy) |
| 7-8. Wprowadzenie do organizacji zebrań |
| 9-10. Przeprowadzanie zebrań (struktura zebrań, typu, przebieg) |
| 11-12. Prowadzenie rozmów biznesowych (wprowadzenie, konwencja) |
| 13-14 Powtórzenie materiału |
| 15. Zaliczenie  Prowadzący zastrzega możliwość zmian w doborze i kolejności treści programowych i zagadnień |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne  *(lista wyboru)* | Metody weryfikacji  *(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji  *(lista wyboru)* |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | Analiza tekstu, Burza mózgów/giełda pomysłów, | Egzamin ustny | Nagranie z egzaminu |
| W\_02 | Praca w parach Think-Pair-Share, Praca z tekstem, Praca zespołowa | Egzamin ustny | Nagranie z egzaminu |
| W\_03 | Analiza tekstu, Burza mózgów/giełda pomysłów, Ćwiczenia praktyczne, dyskusja, Praca pod kierunkiem, Praca w parach Think-Pair-Share, Praca z tekstem, Praca zespołowa | Egzamin ustny | Nagranie z egzaminu |
| UMIEJĘTNOŚCI | | | |
| U\_01  U\_02  U\_03 | Analiza tekstu, Burza mózgów/giełda pomysłów, | Egzamin ustny | Nagranie z egzaminu |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K\_01  K\_02  K\_03 | Analiza tekstu, Burza mózgów/giełda pomysłów, Ćwiczenia praktyczne, dyskusja, Praca pod kierunkiem, Praca w parach Think-Pair-Share, Praca z tekstem, Praca zespołowa | Egzamin ustny | Nagranie z egzaminu |

1. **Kryteria oceny**

**Kryteria wiedzy: *na ocenę 2:*** Student nie posiada podstawowej wiedzy o komunikacji niderlandzkojęzycznej w biznesie; Nie potrafi pisać biznesowych listów raportów ect...; ***na ocenę 3:*** Student posiada podstawową wiedzę o komunikacji biznesowej w niderlandzkojęzycznym miejscu pracy; ***na ocenę 4:*** Student potrafi w stopniu zadowalającym komunikować się o niderlandzku w środowisku biznesowym; ***na ocenę 5:*** Student zna przedmiot w stopniu ponadprzeciętnym; swobodnie komunikuje się w środowisku biznesowym w języku niderlandzkim za pomocą maili, raportów, potrafi pisać protokoły, prowadzić zebrania, robić prezentacje.

**Kryteria umiejętności: *na ocenę 2:*** Student nie jest w stanie wykazać umiejętności komunikacji w języku niderlandzkim w pracy; ***na ocenę 3:*** Student posiada podstawową umiejętność komunikacji w języku niderlandzkim w pracy; ***na ocenę 4:*** Student posiada w stopniu dobrym umiejętności komunikacji w języku niderlandzkim w pracy; ***na ocenę 5:***Student wykazuje ponadprzeciętne umiejętności komunikacji w języku niderlandzkim w pracy.

**Kryteria kompetencji społecznych: *na ocenę 2:*** Studentowi obce są podstawy ustawicznego samokształcenia i samodzielnego rozwiązywania postawionych przed nim problemów; ***na ocenę 3:*** Student posiada w stopniu podstawowym kompetencje opisane w części „efekty nauczania- kompetencje”; ***na ocenę 4:*** Student posiada wymienione powyżej kompetencje w stopniu zadowalającym; ***na ocenę 5:*** Student posiada wymienione wcześniej kompetencje w stopniu ponadprzeciętnym, a w szczególności wykazuje ponadprzeciętną samodzielność w ich stosowaniu.

**Uwaga:** Dopuszcza się maksymalnie 2 nieobecności podczas kursu.

1. **Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | **30** |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | **95** |

1. **Literatura**

|  |
| --- |
| **Literatura podstawowa** |
| Christine van Baalen, *Taal in zaken. Zakelijk Nederlands voor anderstaligen*. Utrecht: NCB 2003 |
| Jos Wilmots, *Zwięzły słownik polsko-niderlandzki dla świata biznesu*,Diepenbeek: LUC 2005 |
| F. Michiels, *150 modelbrieven*, Aartselaar, 2005. |
| **Literatura uzupełniająca** |
| prasa/tygodniki, strony elektroniczne prasa, stacje radiowe i telewizyjne, wszystkie inne tradycyjne i elektroniczne źródła informacji bieżącej w języku niderlandzkim |